Balio Sruogos laiškas Viktorijai Gravrogkaitei, iki 1923-07-30, iš Miuncheno – į Berlyną

Vicia, / Aš jau nepamenu, kaip mes kits kitą šaukiam[...]

Vicia [1],

Aš jau nepamenu, kaip mes kits kitą šaukiam [–] „Tamsta“ ar „tu“, todel, kad išvengti precedento ir padaryti kompromisą[,] vietoj šių dviejų terminų pasiūlau vartoti trečią: „Jis“.

Taigi dalykas toks yra. Brolis [2] apie berlyniškius ekskursantus piktas rašo: esą vaipos ir krapštos.

Man – dar labiau pikta. Visų pirma – aš atsisakiau nuo vokiečių kompanijos[,] su kuria galėjau eiti toli į Tirolį, o jei iš Berlyno niekas neatvažiuotų – aš likčiau visai be kompanijos. O aš baisiai noriu į kalnus pasikelti. Tikrai iš Berlyno atvažiuos brolis Juozas. Atvažiuok ir „Jis“, būsim trys – o tai visai gana padoriai ekskursijai. Nėra reikalo daugiau išglebėlių po Berlyno karčiamas rankioti.

Maršrutas toks: Herzogstand [3] – Heimgarten [4], Ohlstandt [5] (nakvynė)[,] traukiniu iki Garmisch [6] ir tą pačią dieną iki Kreuzeck [7]. Iš ten į Alpspitze [8]. Iš ten vieni (smarkesni) eis į Zugspitzą [9] per Höllental [10] (gana pavojinga) ir kiti (ne taip smarkūs) eis į Zugspitzą pro Anger [11] ir Knorrhütte [12] (be jokio pavojaus). Nuo Zugspitzo visi kartu verčiamės į Austriją, persismaugę per eilę kalnelių ir pakalnėlių draskomės į Perseierspitze [13] (aukščiausią mūsų kelionėj [–] 3 030 m[.]). Iš ten per Mädele ir Mädelgabel [14] verčiamės atgal į Bavariją. Sunkiausias kelias – į Perseierspitze – bet užtat ir gražiausias. Iki tam laikui jau būsim gerai išsitreniravę.

Aš norėčiau turėti gerą kompanioną vyrą (brolis Juozas – moteriškas ėjikas).

Būtų nebloga, kad koks fotografas prisidėtų. Bet jeigu nieks neprisidės – ganės ir mūsų trijų.

Terminas – išeit iš Miuncheno 1 arba vėliausiai 2 rugp.

O šiaip – kloniojuos[.]

Balys, Pranciškaus [15] sūnus

Mergelei Vicei[.]

KOMENTARAI

[1] Viktorija Gravrogkaitė (1896–1974) – bajorų Viktorijos Goesytės-Gravrogkienės (1863–1936) ir Konstantino Gravrogko (1842–1900) dukra, mokytoja. 1921–1923 m. studijavo Berlyno universitete, buvo Vandos Daugirdaitės draugė, vadinta Vicia. Balys Sruoga su Vanda Daugirdaite ir jos bičiulėmis Sofija Laucevičiūte ir Viktorija Gravrogkaite 1922 m. Kūčias ir Kalėdas praleido Saksonijos Šveicarijoje, vaikščiojo ir slidinėjo Elbės Smiltaininiuose kalnuose ir Riesengebirge, ties Čekijos ir Lenkijos siena. Šventės visiems paliko malonių įspūdžių, gerą nuotaiką.

[2] Juozapas Sruoga (1886–1957), diplomatas, vyriausias Balio Sruogos brolis, tuo metu, baigęs sekretoriaus darbą Maskvoje, dirbo Lietuvos pasiuntinybėje Berlyne.

[3] Herzogstand – 1 731 m. aukščio kalnas Vokietijoje, Šiaurinėse Alpėse, 75 km. į pietus nuo Miuncheno miesto.

[4] Heimgarten – 1 790 m. aukščio kalnas Vokietijoje, pietų Bavarijoje.

[5] Ohlstadt – gyvenvietė Garmisch-Partenkirchen rajone, Bavarijoje, Vokietijoje.

[6] Garmisch-Partenkirchen – miestas Bavarijoje, pietų Vokietijoje, netoli sienos su Austrija.

[7] Kreuzeck – 1 651 m. aukščio kalnas Vokietijoje, Wetterstein kalnų masyve, Bavarijoje.

[8] Alpspitze – 2 628 m. aukščio kalnas Vokietijoje, Bavarijoje.

[9] Zugspitze – 2962 m. kalnas Alpėse, aukščiausias Vokietijos kalnas. Stūkso prie sienos su Austrija, netoli Garmisch-Partenkirchen miesto.

[10] Höllental (Wetterstein) – kalnų kelias Bavarijoje, Vokietijoje, veda į Zugspitze, yra Garmisch-Partenkirchen rajone.

[11] Höllental-Angerhütte – Wetterstein kalnuose įsikūrusi bazė, skirta poilsiui, kopiant į Zugspitze.

[12] Knorrhütte – Vokietijos Alpių klubo Miuncheno skyriaus „Wetterstein“ gyvenvietė kalnuose, kur apsistoja keliautojai, kopiantys į Zugspitze iš Garmisch-Partenkirchen miesto.

[13] Perseierspitze – 3 040 m. aukščio kalnas Austrijoje, aukščiausias taškas Lechtal Alpių dalyje.

[14] Mädelegabel – 2 645 m. aukščio kalnas Allgäu Alpėse, netoli miesto Oberstdorf.

[15] Pranciškus Sruoga (1886–1931), Balio Sruogos tėvas, ūkininkas Baibokuose.